

# Holter Monitor

The Holter monitor is worn to record your heart rate for 24-48 hours.

Small pads called electrodes are placed on your chest and attached to a monitor. The monitor is carried in your pocket or in a small pouch worn around your neck.

You will be asked to record any symptoms you have while you wear the monitor, such as:

- Feeling dizzy
- Feeling faint
- Heart beating fast
- Feeling skipped heart beats

**Arrive on time for your appointment.**

## **To Prepare**

Shower or bathe before the start of the test. You will not be able to while wearing the monitor.

## **During the Test**

- For men, hair on your chest may need to be shaved to place the pads.
- Tell the staff if you are allergic to tape.
- The staff applies the pads and starts the monitor.
- Do not sleep with an electric blanket while you have the monitor on.
- Do your normal activities.

# Монитор Хольтера

Монитор Хольтера надевается для того, чтобы записать Ваш сердечный ритм в течение 24 – 48 часов.

Небольшие подушечки, называемые электродами, помещаются Вам на грудь и подключаются к монитору. Монитор помещается Вам в карман или в маленькую сумку, которую Вы наденете на шею.

Вас попросят записывать любые симптомы, которые Вы будете испытывать во время ношения монитора, такие как:

- Головокружение
- Слабость
- Ускоренное сердцебиение
- Ощущение, что сердце пропустило удар

**Пожалуйста, не опаздывайте на прием к врачу.**

## **Подготовка**

Примите душ или ванну до начала обследования. Вы не сможете сделать это во время ношения монитора.

## **Во время обследования**

- Некоторым мужчинам, возможно, понадобится выбрить волосы на груди для размещения подушечек.
- Если у Вас аллергия на липкую ленту, сообщите об этом персоналу.
- Персонал установит подушечки и включит монитор.
- Пока монитор находится на Вас, не укрывайтесь во время сна электрическим одеялом.
- Занимайтесь своей обычной деятельностью.

If you have any symptoms while wearing the monitor:

- Push the button to record the time.
- Write down what you were doing, such as watching TV, walking or eating.
- Write down your symptoms, such as heart racing, dizzy or pain.
- This lets your doctor compare your symptoms with your heart rate.
- When it is time to take the monitor off, gently take the pads off your chest.
- Return the monitor with your written notes to the hospital or office as directed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

### **Troubleshooting:**

- If a pad comes loose, remove it. Clean your skin with a damp washcloth. Place a new pad on after your skin dries. Pull the wire off the old pad and snap it onto the new pad. Write this in your notes.
- If a wire comes off, look at the picture on the back of the monitor. The wires are color-coded. Look at the picture and put the wire back on in the area in the picture. Write this in your notes.
- If you drop the monitor, open it by pulling it apart. Check to make sure it is still running. If it is **NOT** running, push the “release button”. You will hear the monitor start.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

Если у Вас появились какие-либо симптомы во время ношения монитора:

- Нажмите на кнопку для того, чтобы записать время.
  - Запишите, что Вы делали в этот момент, например, смотрели телевизор, прогуливались или кушали.
  - Запишите свои симптомы, такие как учащение сердцебиения, головокружение или боль.
  - Это позволит врачу сопоставить Ваши симптомы с Вашим сердечным ритмом.
- Когда придет время снять монитор, осторожно удалите подушечки со своей груди.
  - Возвратите монитор вместе с Вашими заметками в больницу или в кабинет врача в соответствии с предписанием.
  - Результаты обследований направляются Вашему врачу. Ваш врач разъяснит Вам результаты обследования.

### **Устранение неисправностей:**

- Если подушечка отпадает, снимите ее. Протрите кожу влажной мочалкой. Когда Ваша кожа высохнет, поместите новую подушечку. Отсоедините провод от старой подушечки и прикрепите его к новой подушечке. Запишите это в своих заметках.
- Если провод выскакивает, посмотрите на рисунок на обратной стороне монитора. Провода имеют цветовую кодировку. Посмотрите на рисунок и поместите провод на участок на картинке. Запишите это в своих заметках.
- Если Вы уронили свой монитор, откройте его. Удостоверьтесь в том, что он работает. Если он **НЕ** работает, нажмите кнопку “release”. Вы услышите, как монитор возобновит работу.

**Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему врачу или медсестре.**